Париж, январь 2005 г. Оригинал: английский

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И КУЛЬТУРЫ

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ ПО СОДЕЙСТВИЮ ВОЗВРАЩЕНИЮ КУЛЬТУРНЫХ ЦЕННОСТЕЙ СТРАНАМ ИХ ПРОИСХОЖДЕНИЯ ИЛИ ИХ РЕСТИТУЦИИ В СЛУЧАЕ НЕЗАКОННОГО ПРИСВОЕНИЯ

Тринадцатая сессия Штаб-квартира ЮНЕСКО, Париж 7-10 февраля 2005 г.

РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ СТРАТЕГИИ СОДЕЙСТВИЯ РЕСТИТУЦИИ ПОХИЩЕННЫХ ИЛИ НЕЗАКОННО ВЫВЕЗЕННЫХ КУЛЬТУРНЫХ ЦЕННОСТЕЙ

- 1. На 32-й сессии Генеральной конференции (октябрь 2003 г.) государства-члены приняли резолюцию 38, в пункте 9 которой Генеральному директору предлагается, в частности, представить стратегию содействия реституции похищенных или незаконно вывезенных культурных ценностей, в числе прочего, путем укрепления различным образом полномочий Межправительственного комитета по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения («Комитета»). Текст резолюции 32 С/38 приводится для сведения в Приложении I.
- 2. Принимая во внимание, что Комитет проводит свои сессии раз в два года и что его 13-я сессия состоится в феврале 2005 г., Генеральный директор считает необходимым для достижения большей эффективности получить замечания Комитета в отношении резолюции 32 С/38 и представить их 171-й сессии Исполнительного совета (апрель 2004 г.) с целью разработки будущей стратегии содействия реституции похищенных или незаконно вывезенных культурных ценностей.
- 3. Секретариат подготовил настоящий документ с целью оказания Комитету содействия в ходе рассмотрения им пункта 9 резолюции 32 С/38. При работе с этим документом в качестве справочного материала следует использовать Устав Комитета (содержащийся в Приложении II).
- 4. Функции Комитета изложены в статье 4 его Устава. На Комитет, в частности, возлагается в первую очередь изыскание путей и средств содействия двусторонним переговорам и развитие многостороннего и двустороннего сотрудничества в целях реституции или возвращения культурных ценностей, а также стимулирование кампании информирования общественности по этому вопросу и содействие развитию обменов культурными ценностями.
- 5. Генеральная конференция в пункте 9 резолюции 32 С/38 предложила Генеральному директору, в частности, «представить Исполнительному совету на его 170-й сессии страте-

гию содействия реституции похищенных или незаконно вывезенных культурных ценностей путем:

- (а) укрепления полномочий Межправительственного комитета по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения, в частности в форме предложений о посредничестве и примирении в интересах государств-членов;
- (b) обеспечения популяризации деятельности Комитета в целях информирования общественности на национальном, субрегиональном и региональном уровнях;
- (c) ежегодного созыва его сессий».
- 6. В случае внесения поправок в действующий Устав Комитета (принятый в 1978 г. на основании резолюции 4/7.6/5) Генеральная конференция должна будет принять соответствующую резолюцию.
- Предложение «о посредничестве и примирении», о котором говорится в пункте 9 (а) 7. резолюции 32 С/38, должно охватывать существующие функции Комитета, упомянутые в статье 4 его Устава. «Посредничество» означает участие внешней стороны в обеспечении встречи соответствующих сторон и в споре и в оказании им содействия в поиске соответствующего решения, в то время как под «примирением» понимается согласие соответствующих сторон представить свой спор на рассмотрение учрежденного органа и предпринять усилия по его урегулированию. В каждом из этих случаев стороны, участвующие в споре, должны дать согласие на участие в процессе посредничества или примирения. Однако в отличие от арбитражного разбирательства и судебного решения деятельность, связанная с посредничеством и примирением, не носит обязательного характера и не является судебным средством урегулирования споров. Условия урегулирования, рекомендуемые третьей стороной, не являются обязательными для соответствующих государств, поскольку они могут отвергнуть их и использовать другие механизмы мирного урегулирования споров в духе статей 2 (3) и 33 Устава Организации Объединенных Наций.
- 8. В случае, если государства-члены примут решение внести поправки в Устав Комитета и включить в него функции, касающиеся посредничества и примирения, необходимо будет определить оперативные и процедурные вопросы, связанные с осуществлением этих функций. В частности, представляется целесообразным определить:
 - процедуру, с помощью которой начинается процесс оказания посреднических или примиренческих услуг (например, путем подачи соответствующими сторонами просьбы или на основе рекомендации Комитета);
 - кто будет выполнять функции, касающиеся посредничества или примирения (например Комитет в целом, представитель одного или нескольких государств членов Комитета, квалифицированный представитель Секретариата ЮНЕСКО, обслуживающий Комитет, или внешнее лицо или лица, отобранные Комитетом);
 - правила, по которым будет проводиться процесс примирения или посредничества в соответствии с общими принципами справедливости, беспристрастности и добросовестного сотрудничества;
 - срок, по истечении которого считается, что процесс посредничества и примирения больше не распространяется на неурегулированный вопрос.

- 9. Популяризацию деятельности Комитета, о которой говорится в пункте 9 (b) резолюции 32 С/38, можно было бы обеспечить, в частности, путем:
 - распространения информации (публикации и веб-сайты);
 - популяризации возможного использования и успешных результатов деятельности Международного фонда Комитета;
 - организации международной конференции, посвященной трудностям и поиску решений, связанных с возвращением и реституцией культурных ценностей (в случае получения финансовых средств).
- 10. Следует напомнить, что в настоящее время Комитет «проводит очередные пленарные заседания не реже одного раза и не чаще двух раз в два года» (статья 5 Устава). Таким образом, если Комитет сочтет необходимым, то он может уже проводить две сессии в ходе двухлетнего периода. Если государства-члены примут решение проводить сессии Комитета ежегодно, как это предлагается в пункте 9 (с) резолюции 32 С/38, то следует иметь в виду, что сессии обычно проводятся в течение четырех дней в Штаб-квартире ЮНЕСКО и иногда в одном из государств-членов. Каждое государство член Комитета оплачивает расходы, связанные с участием своего представителя. Секретариат проводит важную подготовительную работу, а также занимается организационными и административными вопросами. Кроме того, потребуется внести соответствующие поправки в статью 5 Устава и предусмотреть соответствующие финансовые и людские ресурсы.

приложение і

ТЕКСТ РЕЗОЛЮЦИИ 32 С/38

Осуществление Конвенции о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности (1970 г.): доклады государств-членов и других государствучастников Конвенции о мерах, принятых ими с целью ее осуществления 1

Генеральная конференция,

рассмотрев доклады государств о мерах, принятых ими с целью осуществления Конвенции о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности (1970 г.) (документ 32 C/24 и Add., Add.2, Add.3),

признавая важность и значение подобных мер и дополнительных мероприятий, осуществляемых Генеральным директором,

отмечая с удовлетворением, что 1 июля 2003 г. произошло символическое событие сдачи на хранение сотого акта о ратификации или принятии Конвенции,

считая необходимым в срочном порядке активизировать меры по борьбе с незаконным оборотом культурных ценностей на национальном и международном уровнях,

- 1. *предлагает* государствам, которые пока еще не являются участниками Конвенции 1970 г., а также Конвенции ЮНИДРУА 1995 г., которая дополняет ее, присоединиться к ним;
- 2. *напоминает* государствам-участникам об их обязательствах в соответствии с Конвенцией 1970 г. относительно ее эффективного осуществления и, в частности, их обязательстве представлять доклады в соответствии с ее статьей 16;
- 3. *устанавливает* периодичность представления докладов каждые четыре года с учетом статьи 16 Конвенции 1970 г., в соответствии с которой Генеральная конференция устанавливает сроки представления докладов;
- 4. *просит* Секретариат содействовать работе государств-участников по подготовке докладов путем предоставления им вопросника и указания соответствующих категорий информации и мер, подлежащих включению в их доклады, с учетом статьи 16 Конвенции 1970 г., в соответствии с которой Генеральная конференция устанавливает форму докладов;
- 5. *подчеркивает*, что содержание таких докладов должно быть, по возможности, максимально подробным, с тем чтобы можно было правильно понимать и оценивать осуществление Конвенции 1970 г.;

Резолюция принята по докладу Комиссии IV на 21-м пленарном заседании 17 октября 2003 г.

- 6. *призывает* государства-участников Конвенции 1970 г. провести оценку адекватности и эффективности национальных мер, принятых с целью осуществления Конвенции, с тем чтобы можно было выявить слабые стороны и внести соответствующие корректировки/улучшения;
- 7. *предлагает* государствам-членам и Генеральному директору продолжать мероприятия, направленные на укрепление регионального и всемирного сотрудничества, в частности путем заключения соглашений и содействия становлению такой международной системы, которая способствовала бы реституции похищенных или незаконно вывезенных культурных ценностей;
- 8. *предлагает также* государствам-членам и другим государствам-участникам Конвенции 1970 г. представить очередной доклад о мерах, принятых ими с целью осуществления Конвенции, для его рассмотрения Генеральной конференцией на ее 34-й сессии после предварительного рассмотрения Исполнительным советом;
- 9. *предлагает далее* Генеральному директору представить Исполнительному совету на его 170-й сессии стратегию содействия реституции похищенных или незаконно вывезенных культурных ценностей путем:
 - (а) укрепления полномочий Межправительственного комитета по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения, в частности в форме предложений о посредничестве и примирении в интересах государств-членов;
 - (b) обеспечения популяризации деятельности Комитета в целях информирования общественности на региональном, субрегиональном и национальном уровнях;
 - (с) ежегодного созыва его сессий.

приложение и

УСТАВ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОГО КОМИТЕТА ПО СОДЕЙСТВИЮ ВОЗВРАЩЕНИЮ КУЛЬТУРНЫХ ЦЕННОСТЕЙ СТРАНАМ ИХ ПРОИСХОЖДЕНИЯ ИЛИ ИХ РЕСТИТУЦИИ В СЛУЧАЕ НЕЗАКОННОГО ПРИСВОЕНИЯ^{*}

Статья 1

В рамках Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, именуемой далее «ЮНЕСКО», настоящим учреждается Межправительственный комитет консультативного характера при заинтересованных государствах-членах и членах — сотрудниках ЮНЕСКО, именуемый далее «Комитетом», функции которого определены в статье 4 ниже.

Статья 2

- 1. Комитет состоит из 22 государств членов ЮНЕСКО¹, избираемых Генеральной конференцией на ее очередных сессиях с учетом необходимости обеспечить справедливое географическое распределение и соответствующую ротацию и представительство государств с точки зрения вклада, который они могут внести в реституцию или возвращение культурных ценностей в страны их происхождения.
- 2. Полномочия членов Комитета вступают в силу в конце очередной сессии Генеральной конференции, на которой они были избраны, и истекают в конце ее второй следующей очередной сессии.
- 3. Несмотря на положения пункта 2 выше, срок полномочий половины членов, назначенных во время первых выборов, истекает в конце первой очередной сессии Генеральной конференции, следующей за сессией, на которой они были избраны. Эти члены определяются путем жеребьевки, проводимой Председателем Генеральной конференции после первых выборов.
- 4. Члены Комитета имеют право быть вновь избранными на следующий срок.
- 5. Государства члены Комитета подбирают своих представителей с надлежащим учетом полномочий Комитета, определенных настоящим Уставом.

Статья 3

1. В целях настоящего Устава «культурными ценностями» считаются исторические и этнографические объекты и документы, включая рукописи, произведения изобра-

^{*} Резолюции 4/5, 6/5, принятые на 20-й сессии Генеральной конференции ЮНЕСКО, Париж, 24 октября – 28 ноября 1978 г.

¹ Генеральная конференция ЮНЕСКО приняла на своей 28-й сессии (Париж, октябрь-ноябрь 1995 г.) резолюцию 28 С/22, увеличивающую состав Межправительственного комитета с двадцати до двадцати двух государств-членов.

зительного и декоративного искусства, палеонтологические и археологические находки и зоологические, ботанические и минералогические экспонаты.

- 2. Просьба относительно реституции или возвращения со стороны государства-члена или члена сотрудника ЮНЕСКО может касаться любой культурной ценности, которая имеет фундаментальное значение с точки зрения духовных ценностей или культурного наследия народов государства-члена или члена сотрудника ЮНЕСКО и которая была утрачена вследствие колониальной или иностранной оккупации или в результате незаконного присвоения.
- 3. Реституциированные или возвращенные культурные ценности должны сопровождаться соответствующей научной документацией.

Статья 4

На Комитет возлагается:

- 1. изыскание путей и средств содействия двусторонним переговорам в целях реституции или возвращения культурных ценностей странам их происхождения, когда они проводятся в соответствии с условиями, определенными в статье 9;
- 2. развитие многостороннего и двустороннего сотрудничества в целях реституции или возвращения культурных ценностей странам их происхождения;
- 3. поощрение исследований и изысканий, необходимых для выработки единых программ создания в странах, культурное наследие которых было разрознено, репрезентативных коллекций;
- 4. стимулирование кампаний информации общественности о характере, масштабах и подлинном значении проблемы реституции или возвращении культурных ценностей странам их происхождения;
- 5. руководство концептуальной разработкой и осуществлением программ деятельности ЮНЕСКО в области реституции или возвращения культурных ценностей странам их происхождения;
- 6. поощрение создания или укрепления музеев или других учреждений по сохранению культурных ценностей и подготовке необходимого научного и технического персонала;
- 7. содействие развитию обменов культурными ценностями в соответствии с Рекомендацией о международном обмене культурными ценностями;
- 8. представление отчета Комитета о своей деятельности Генеральной конференции ЮНЕСКО в ходе ее каждой очередной сессии.

Статья 5

- 1. Комитет проводит очередные пленарные заседания не реже одного раза и не чаще двух раз в два года. Внеочередные заседания могут созываться при условиях, определенных в Правилах процедуры Комитета.
- 2. Каждый член Комитета имеет один голос, но может направлять на сессии Комитета столько экспертов или консультантов, сколько он считает необходимым.

3. Комитет принимает свои Правила процедуры.

Статья 6

Комитет может создавать специальные подкомитеты для рассмотрения определенных проблем, связанных с его деятельностью, указанной в пункте 1 статьи 4. Членами таких специальных подкомитетов могут быть также государства — члены ЮНЕСКО, которые не представлены в Комитете.

2. Комитет определяет полномочия любого специального подкомитета.

Статья 7

- 1. В начале своего первого заседания Комитет избирает Председателя, четырех заместителей Председателя и докладчика, которые образуют Президиум Комитета.
- 2. Президиум выполняет обязанности, возложенные на него Комитетом.
- 3. Заседания Президиума могут созываться между заседаниями Комитета по просьбе самого Комитета, Председателя Комитета или Генерального директора ЮНЕСКО.
- 4. Комитет избирает новый состав Президиума всякий раз, когда состав Комитета изменяется Генеральной конференцией, в соответствии со статьей 2 выше.
- 5. Члены Президиума, являющиеся представителями государств членов ЮНЕСКО, продолжают выполнять свои обязанности до избрания нового состава Президиума².

Статья 8

- 1. Любое государство-член, не являющееся членом Комитета, или любой член сотрудник ЮНЕСКО, которого касается предложение или просьба о реституции или возвращении культурных ценностей, будет приглашено для участия без права голосования в заседаниях Комитета или его специальных подкомитетов, обсуждающих это предложение или просьбу. Государства члены Комитета, которых касается предложение или просьба о реституции или возвращении культурных ценностей, не имеют права голоса, когда Комитет или его специальные подкомитеты обсуждают это предложение или эту просьбу.
- 2. Представители государств-членов или членов сотрудников ЮНЕСКО, не являющихся членами Комитета, могут присутствовать на заседаниях Комитета и его специальных подкомитетов в качестве наблюдателей.
- 3. Представители Организации Объединенных Наций и других организаций системы Организации Объединенных Наций могут принимать участие без права голоса во всех заседаниях Комитета и его специальных подкомитетов.
- 4. Комитет определяет условия, на которых международные правительственные и неправительственные организации, помимо тех, которые перечислены в пункте 3 выше,

² Резолюция, принятая на 23-й сессии Генеральной конференции ЮНЕСКО 4 ноября 1985 г.

приглашаются на его заседания или заседания его специальных подкомитетов в качестве наблюдателей.

Статья 9

- 1. Предложения и просьбы, сформулированные в рамках настоящего Устава, относительно реституции или возвращения культурных ценностей направляются государствами-членами или членами сотрудниками ЮНЕСКО Генеральному директору, который передает их в Комитет в сопровождении, по мере возможности, соответствующей документации.
- 2. Комитет рассматривает эти просьбы и предложения и прилагаемую документацию в соответствии с пунктом 1 статьи 4 настоящего Устава.

Статья 10

- 1. Секретариат Комитета обеспечивается Генеральным директором ЮНЕСКО, который предоставляет в распоряжение Комитета штаты и средства, необходимые для его работы.
- 2. Секретариат обеспечивает необходимое обслуживание заседаний Комитета и его Президиума и специальных подкомитетов.
- 3. Секретариат устанавливает время проведения заседаний Комитета в соответствии с указаниями Президиума и принимает необходимые меры для их созыва.
- 4. Комитет и Генеральный директор ЮНЕСКО будут максимально использовать услуги любой международной неправительственной компетентной организации для подготовки документации Комитета и обеспечения выполнения его рекомендаций.

Статья 11

Государства-члены и члены – сотрудники ЮНЕСКО несут расходы, связанные с участием их представителей в заседаниях Комитета и его вспомогательных органов, его Президиума и его специальных подкомитетов.

Этот Устав был утвержден в соответствии с резолюцией 4/7.6/S, принятой на 20-й сессии Генеральной конференции ЮНЕСКО (Париж, 24 октября – 28 ноября 1978 г.).